



NATIONAL OFFICE

USCC Reference No. _____

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES ODP-IV No. _____
(If known)1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005
(202)659-6646/6647ORDERLY DEPARTURE PROGRAM (Vietnam)Date filed: Feb 4, 1983Diocese of: PHOENIX, ARIZONAYour Name: Mr/Mrs/Ms THUONG TRONG BUI

Phone (home) _____

(work) _____

Your address: _____

Number Street City/County State Zip Code
PHOENIX ARIZONA 85035

THE FOLLOWING ARE PERSONS IN VIETNAM KNOWN TO ME AND WHO MAY BE ELIGIBLE TO ENTER THE UNITED STATES AS FORMER U.S. GOVERNMENT EMPLOYEE OR CLOSE ASSOCIATE TO THE U.S.

Name of Principal Emigrant	Date/Place of Birth	Relation to you (if any)	Address in Vietnam
<u>CHAU THI XUYEN</u>	<u>1941 SOC TRANG</u> <u>VIETNAM</u>	<u>FORMER CO-WORKER</u>	<u>22/14 XE VIET NGHE TI</u> <u>F-21, Q BINH THANH, HO CHI MINH</u>

Number of close relatives accompanying Principal Emigrant: 1 DAUGHTERU.S. GOVERNMENT EMPLOYEEDESCRIPTION OF PAST ASSOCIATION (of Emigrant)U.S. Government Agency DEFENSE PROPERTY DISPOSAL DIV. / DAO-VN Last Title/Grade FORKLIFT OPERATOR
Name/Position of Supervisor MIA. TULIO / CHIEF MECH. SEAL / DDD / DAO-VN.EMPLOYEE OF AMERICAN COMPANY OR ORGANIZATION

U.S. Company, Contractor, Agency, Organization, or Foundation _____

Last Title/Grade _____ / Name/Position of Supervisor _____

EMPLOYEE OF VIETNAMESE GOVERNMENT (Prior to 1975)

Ministry or Military Unit _____ Last Title/Grade _____

Name/Position of Supervisor _____

Was time spent in Re-education camp? YES ☐ NO ☐ How Long?months,years.FORMER STUDENT IN U.S. OR ABROAD UNDER U.S. GOVERNMENT SPONSORSHIP

School _____ Location _____

Type of Degree or Certificate _____

Dates of Employment or Training _____ to _____
month/year month/year

I swear that the above information is true to the best of my knowledge.

Signature Thuong Trung Bui Date Feb 4, 1983SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME THUONG TRONG BUI THIS 3/4/83 (DaSignature of Notary Public Bonnie Needing at the County of Maricopa

My Commission expires: _____ my Commission Expires Jan. 12, 1987



NATIONAL OFFICE

MIGRATION AND REFUGEE SERVICES

1312 MASSACHUSETTS AVENUE, N. W. • WASHINGTON, D. C. 20005

TEL: 202/691-6000

Thuong Trong Bui

Phoenix, AZ 85035

February 8, 1983

USCC Reference No. 60676

RE: Nguyen Thi Ngoc Suong
Dang Thi Cay
Nguyen Thi Thia
Chau Thi Xuyen

Dear Friend:

This letter is to acknowledge receipt of your Affidavit of Relationship/Sponsorship submitted under the Orderly Departure Program (ODP) from Vietnam. Based upon a preliminary screening, a file has been established in Washington, and your USCC reference number, is indicated above. (Applicants are assigned only one reference number, regardless of how many applications for relatives are submitted.) Please refer to this number in any further correspondence with USCC, and please provide us with written notification of any change of address.

If your relative(s)/friend(s) in Vietnam are eligible for admission to the United States pursuant to the criteria jointly approved by the U.S. Departments of Justice and State for the purpose of family reunification and other humanitarian considerations, they should apply for an exit permit from the Vietnamese authorities and make certain their names are included on the Vietnamese list of persons eligible to depart. If exit permits are issued, copies should be sent to our National Office in Washington, D.C.

It is expected, in the course of reviewing your file in Bangkok, that the ODP Office will request in writing additional relevant documents to substantiate the claimed relationship (e.g., birth, marriage, death certificates, photos, VN identification cards, etc.). Please wait until you hear from ODP Bangkok or USCC before sending these documents. Once a file has been created, ODP Bangkok will assign an IV number to your case. Please refer to the IV number in all correspondence with Bangkok and with USCC.

If you are a permanent resident alien applying for your spouse and/or unmarried child, or if you are a U.S. citizen applying for your spouse, children, parents and/or siblings, you should file the Form I-130 (Petition to Classify Status of Alien Relative for Issuance of Immigrant Visa) with the nearest Immigration and Naturalization Service (INS) office. When filing the I-130 petition for your relatives, you should ask INS to forward the approved petition to the American Embassy in Bangkok. Do not send the I-130 to Bangkok or to a USCC office. However, copies of the Notice of Approval of Relative Visa Petition (Form I-171) should be sent to USCC, Washington when/if received. Do not send Form I-171 to Bangkok.

T.P. Hồ Chí Minh. 16. 8. 1989.

Lính Gởi: Bà. Xuân Minh Cho.

Chúa Bà,

Tôi tên Chu Thị Ba, hiện đang sống tại VN.
Xin chào bạn, biết đến Bà, kính chuyển lời chào và
kính chúc sức khỏe Bà.

Bà là người mà tôi hy vọng có thể giúp đỡ
cho gia đình tôi.

Họ tên chúng tôi là có Trung Hoa Gia cô bé.
Vô thành Xuân khi trước đã học tu nghiệp tại
Trường Pháo binh và hoá tiên năm 1958 đến 1960.
và năm 1966 đến 1968 tại Tiểu Bang Oklahoma
Hoa Kỳ và đã chết vì chiến tranh năm 1969.

Đã lâu tôi 7 em, sau đó tôi xin làm công chức
nhân viên hành chính - Bộ Tài chính cũ, đi kiếm
tiền nuôi các em ăn học tiếp tục. Đến ngày Việt Nam
thay đổi chế độ, tôi được cách mạng cho nghỉ việc
ngày 12/06/1976.

Hiện gia đình tôi em H nhân khẩu -
Tôi có nộp đơn gởi ngày 24.7.88. đề: Orderly Departure
Program Office. 131 Soi Tien Siang - Sathorn Sai Road.
Bangkok - 10120 - Thái Lan - mà chưa trả lời.

và 1 hồ sơ gởi Số 6 Chu Văn An Hà Nội Văn Phòng ra đi bắt đầu
Hôm nay tôi gởi thư này cho Bà, xem lại hồ sơ của
tôi từ đầu và xin Bà giúp đỡ cho gia đình tôi được
sang Hoa Kỳ đi cho các em học hỏi thêm nữa.

Mong Bà cho tôi biết quả, tôi thành thật cảm ơn Bà
chiều có từ gia đình có như từ tôi, hiện giờ nghèo khó
khẩn đói om thiếu dinh dưỡng không dám ra tiền mong sự giúp đỡ.

Lucia. Chu Thị Ba. Quả phụ có cùng tá Vô thành Xuân

Véronica Vô Thị Thanh Trang (gái) Địa chỉ: Chu Thị Ba.

Moa Hieu Vô Thị Thanh Tâm (trai) Số 1059/1 Nguyễn Trãi

Teresa Vô Thị Thanh Thảo. Chị 714. Quận 5.
Kèm theo giấy từ tôi.

.. . Thành Phố Hồ Chí Minh 15-9-1985

Kính thưa Bà,

Nhờ có quen biết với gia đình của Muc Sư Trần Văn Đan nên tôi mới có may mắn mà viết thư cho bà -

Thưa bà, tôi mạo muội hình thành câu bà giúp cho xin được 1 lá thư giới thiệu (Letter of Introduction). Tôi chỉ có giấy tờ định kê làm bằng cho thời gian tới phục vụ cho chính phủ Hoa Kỳ.

Tôi đã đăng ký xin xuất cảnh bên phía chính phủ Việt Nam từ năm 1983. Năm nay tôi có đủ điều kiện để nhờ dịch vụ lo giùm cái xuất cảnh, nhưng đã nhiều lần đến tôi đều bị từ chối vì thiếu cái LOI.

Vì bây giờ con gái tôi đã lấy
? chồng nên xin bà cấp cái LOI cho 1
minh tôi mà thôi.

Xin bà đừng làm tôi thất vọng. Bên đây tôi đã thấy bao nhiêu sĩ quân học tập dài nhờ bà mà có cái LOI để đăng ký hợp lệ với chính quyền. Nên trường hợp của tôi, tôi rất rất cần.

hi vọng vào sự công bằng của xét
của bà.

Tôi cũng thêm chi hết cho bà rõ
là tôi đã phục vụ cho chính phủ Hoa
Kỳ với chức vụ là Forklift Operator
từ liên tục từ năm 1966 đến những
ngày cuối của năm 1975. Tháng 4 -

Chồng tôi đã chết trong chiến
tranh lúc tôi còn mang thai, đứa con
gái nay được 24 tuổi. Nay con tôi đã
yên bề gia thất, mong bà giúp tôi
ổn định lại 1 đời sống mới tại Hoa Kỳ.

Trong khi chờ đợi sự giúp
đỡ của bà, xin bà nhận với đầy
lòng thành thật biết ơn của tôi.

Xin Chào Bà

Xuyen

Bà Châu Thị Xuyên
230/14 Xô Viết Nghệ
Tinh, F. 21, Bình Thạnh
TP Hồ Chí Minh

FLUORESCENT

2 9 0 9 8 9 4 7 8 0 0 8 0

COTES DU NORD

POSTES
59 207 79

PAR AVION
BY AIR MAIL

OCT 4 1989



LE FRANCAISE



TO: M^{rs} KHUC MINH THU
~~5515 Columbia Pike suite 3~~
~~Arlington, VA 22204~~

Box 543 22204
U.S.A (Etats-Unis)

From: Mrs Châu Thị Xuyên
220/14 Xô Viết Nghệ Tĩnh
F21, Quận Bình Thạnh
Hồ Chí Minh City
VIETNAM

chống chết hòng
chiến tranh

10/17/89